



水務署

「惜水學堂」小學教師專區

使用手冊

更新日期：2020年10月8日

目錄

(一) 「惜水學堂」小學教師專區簡介.....	3
(二) 登記帳戶.....	4
(三) 啟動帳戶.....	7
(四) 登入.....	8
(五) 忘記密碼.....	9
(六) 主頁.....	11
(七) 我的進度表.....	12
i. 上載相關活動證明.....	13
ii. 校園巡迴講座的申請.....	14
iii. 借用攤位遊戲的申請.....	17
(八) 我的資料概覽.....	20
i. 修改學校/負責老師資料.....	20
ii. 更改密碼.....	20
(九) 實用工具.....	21
i. 提名表格.....	21
計劃回顧報告.....	22
學生提名表格.....	24

(一) 「惜水學堂」小學教師專區簡介

「惜水學堂」小學教師專區（下稱「教師專區」）為「惜水學堂」小學教育計劃（下稱「惜水學堂」）提供了一個嶄新的網上平台。「教師專區」帳戶以學校為單位，由學校委派一位負責老師管理帳戶。老師現在可隨時隨地在「教師專區」內瀏覽及使用豐富的教學資源、計劃及申請「惜水」活動，並可以網上提交計劃回顧報告及學生提名表格，競逐教師獎項及提名同學競逐個人獎項。

「教師專區」主要的功能包括：

- ◆ 「我的進度表」：你可以靈活自訂「惜水學堂」的活動及上傳相關資料、查閱所得的水滴分數，以及網上遞交「惜水學堂」借用攤位遊戲及《節約用水 從你開始》校園巡迴講座的申請。
- ◆ 「我的資料概覽」：你可以查閱或編輯學校及負責老師的基本資料，以及更改帳戶密碼。
- ◆ 「最新資訊」：你可以了解「惜水學堂」的最新資訊。
- ◆ 「實用工具」：為你提供「惜水學堂」的有用資料包括相關的教學資源及個人獎項提名表格。
- ◆ 「過去活動記錄」：查看學校自 2020/2021 學年開始所完成的「惜水」活動、所得的「水滴」及所獲獎項。

(二) 登記帳戶

1. 首次登入必須先進行登記。前往節約用水網站(www.waterconservation.gov.hk)，點擊「校園」>「惜水學堂-小學」>「教師專區」分頁。



2. 然後點按「首次使用 / 啟動學校帳戶」，開啟「教師專區」登記頁。



3. 在登記頁，首先輸入「學校驗證碼」(請參閱水務署於2020年8月寄出的『2020/21學年「惜水學堂」小學教育計劃』之信件)及選擇學校所屬的「地區」，若輸入資料正確的話，畫面隨即顯示該校資料。

學校名稱 (中文)	惜水學堂 (灣仔)
學校名稱 (英文)	Cherish Water Campus (Wanchai)
校長姓名 (中文)	惜水校長
校長姓名 (英文)	Mr. Principal of Cherish Water Campus
學校地址 (中文)	香港灣仔畢士打道7號入境事務大樓48樓
學校地址 (英文)	48th Floor, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
學校電話	28245000
學校傳真	
學校電郵	wsdinfo@wsd.gov.hk

如發現學校的資料有誤，歡迎電郵至waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

4. 填寫負責老師資料 (包括姓名、性別、聯絡電話及聯絡電郵)。
5. 細閱條款及細則。剔選「我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。」接受條款。
6. 識別圖中的字元，或聆聽聲音片段中播放的字元，輸入字元以作驗證。
7. 細心檢查你所輸入的資料，然後按「遞交」。

負責老師資料

姓名 (中文)

*姓名 (英文)

*性別 男 女

*聯絡電話

*聯絡電郵

*重新輸入電郵

我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。

*驗證碼 

8. 系統會發出「教師專區」帳戶啟動電郵至你所登記的電郵地址。請按指示於電郵發出日期起計 7 天內啟動你的「教師專區」帳戶。

親愛的 [REDACTED]：

感謝您註冊「惜水學堂」小學教師專區帳戶。

請於本電郵發出日起七天內啟動帳戶，以完成帳戶登記程序，否則須要重新登記。

請點擊以下連結啟動帳戶：

[REDACTED]

如有任何查詢，歡迎電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與本署聯絡。

殷切期盼與 貴校攜手，建立校園節水風氣。

水務署/節約用水組 謹啟

(三) 啟動帳戶

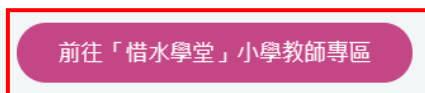
1. 成功登記後，你將會收到一封帳戶啟動電郵，請點擊電郵內之超連結設立帳戶密碼。



2. 為安全理由，密碼長度必須不少於 8 個字及包括大小寫字母及數字。
3. 確認密碼後，可按「遞交」。



4. 成功遞交後，可直接按畫面上的「前往「惜水學堂」小學教師專區」前往登入帳戶。



5. 歡迎！你已成功建立「教師專區」帳戶，立即計劃 貴校的「惜水」活動！

(四) 登入

1. 前往節約用水網站(www.waterconservation.gov.hk)，點擊「校園 > 惜水學堂-小學 > 教師專區」分頁。



2. 在「教師專區」登入頁內，於「地區」欄點選 貴校所屬的地區。
3. 在「學校」欄點選 貴校名稱。
4. 輸入密碼，然後按「登入」，進入「教師專區」主頁。



(五) 忘記密碼

1. 如忘記登入密碼，可於「教師專區」登入頁點按「忘記密碼?」進行重設密碼。

地區

學校

密碼 [忘記密碼?](#)

如有任何查詢，歡迎電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

[登入](#)

[首次使用 / 啟動學校帳戶](#)

2. 輸入你登記的電郵地址，然後按「遞交」。

聯絡電郵

[遞交](#) [返回](#)

3. 系統會發出重設密碼電郵至你所登記的電郵地址。請點擊電郵內之超連結重設帳戶密碼。

親愛的：

您最近向我們發出重設密碼要求。請點擊以下連結繼續：



如您沒有提出上述要求，請無須理會此電郵。只要不點擊上述連結，系統將不會採取任何行動，您的帳戶安全亦不會受影響。

如有任何查詢，歡迎電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與本署聯絡。

水務署/節約用水組 謹啟

4. 輸入你的新密碼，然後再次輸入以作確認。完成後按「遞交」。

香港特別行政區政府
水務署

節約用水

EN 繁 簡 A | f 圖 | 分享 Q

為何要「慳水」? 最新消息 齊來慳水十公升2.0 家居 工商 校園 水知團 活動 短片及刊物

首頁 / 校園 / 惜水學堂 - 小學 / 登記 /

重設密碼

重設密碼

請為您的「惜水學堂」小學教師專區帳戶 () 重設密碼。密碼長度必須不少於8個字及包括大小寫字母及數字。

密碼

重新輸入密碼

遞交 重設

5. 你已成功為「教師專區」重設密碼！你現可使用新密碼登入帳戶。

(六) 主頁

主頁介面：

登出鍵

EN 繁 簡 A

主頁 我的進度表 我的資料概覽 最新查訊 實用工具 過往活動記錄

「惜水學堂」
小學教師專區

歡迎您, [學校名稱]

您的得分 0

該學年所得的水滴分數

功能捷徑

我的進度表 我的資料概覽 實用工具 過往活動記錄

最新消息

備註：

- i. 如果登入後閒置 30 分鐘，帳戶將被自動登出。
- ii. 為保障你的個人資料，每次瀏覽完畢後，請緊記登出「教師專區」帳戶。

(七) 我的進度表

在「我的進度表」，你可以計劃「惜水」活動、上載相關活動證明及查看所得的水滴。



項目	詳情
「所得水滴」	顯示每項活動的「水滴」分數
「狀態」	<p>以下為五個狀態的意思：</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ 「參加」：點選「參加」表示學校會舉行該項活動，隨時可上載活動證明 ◆ 「退出」：「退出」在點選「參加」後出現，如點選「取消」表示學校將不會舉行該項活動 ◆ 「待評分」：表示學校參加該項活動，並已上載活動證明 ◆ 「完成」：表示本署已完成批閱所提交的活動證明 ◆ 「已提交表格」：表示學校已提交校園巡迴講座/借用攤位遊戲的申請
「上載活動證明」	提醒學校參加該項活動後，需提交活動證明以獲取「水滴」分數

i. 上載相關活動證明

「教師專區」於每年 8 月上旬開放申請「惜水」活動，學校每完成一項節約用水相關的活動後，只要在每年 7 月 31 日前把所需提交的資料透過「教師專區」交回水務署作記錄，經本署核實後，均可取得相應數量的「水滴」。程序如下：

1. 在所參加的活動列點選「參加」，然後點選「現在遞交」。
2. 在彈出的視窗提交所需資料如文件下載網址或上載一個大小不超過 20MB 的檔案。
3. 提交所需資料的文件後，點按「遞交」完成。
4. 如欲修改所提交的資料，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與水務署節約用水組聯絡。

課堂活動教材：工作紙或活動教具套（小一）

你可以提交下載文件網址，或上載一個大小不超過20MB的檔案。

已完成的工作紙及/或活動相片

上載檔案

遞交 返回

ii. 校園巡迴講座的申請

學校每學年可提交一次校園巡迴講座的申請，最多可申請兩個時段。學校必須於擬定講座舉行日期前最少三十日提交申請，所有申請將按先到先得的原則處理。詳情請參閱[條款及細則](#)。

申請程序如下：

1. 於「我的進度表」點按「第一階段：探知•探究」。

The screenshot shows the 'Water Conservation Learning Hub' website. The main navigation bar includes '主頁', '我的進度表', '我的資料概覽', '最新資訊', '實用工具', and '過往活動記錄'. The page title is '「惜水學堂」 小學教師專區'. Below the title is a progress table for 2020-2021. The table has five columns: '第一階段：探知•探究', '第二階段：行動•實踐', '第三階段：延伸•分享', '其他', and '總分'. Each column shows a score of 0. Below the table is a list of activities with a '+' button next to each one.

第一階段：探知•探究	第二階段：行動•實踐	第三階段：延伸•分享	其他	總分
0	0	0	0	0

第一階段：探知•探究	+
第二階段：行動•實踐	+
第三階段：延伸•分享	+
其他	+

2. 在校園巡迴講座欄中，按「參加」，「立即申請」隨即顯示該活動名稱下方。

The screenshot shows the '校園巡迴講座' section. There is a table with two columns: '校園巡迴講座' and '退出'. The '立即申請' button is highlighted with a red box.

校園巡迴講座	退出
--------	----

3. 按「立即申請」後，在彈出的視窗中輸入申請校園巡迴講座的所需資料（包括講座日期、講座開始時間、出席學生人數、學生年級及講座語言）。
4. 如有其他特定需要，可於「備註」填寫，然後按「下一步」。
5. 若需要申請第二場的校園巡迴講座，可填上第二場的資料，然後按「下一步」。

申請校園巡迴講座

每間學校每學年可提交一次校園巡迴講座的申請，每次申請可舉辦最多兩場講座，每場講座約45分鐘。

* 必填項目

第一場 第二場 聯絡資料

***日期及時間**

可申請講座的日期會以深色字顯示

2020年 8月						
一	二	三	四	五	六	日
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

DD/MM/YYYY

-時- ▼ -分- ▼

活動約45分鐘

***學生人數**

***學生年級**

- 小一
- 小二
- 小三
- 小四
- 小五
- 小六

***語言** 廣東話 英語 普通話

備註

如欲查詢或取消校園巡迴講座的申請，請電郵至waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

下一步

6. 填寫負責老師的聯絡資料。
7. 細閱條款及細則。剔選「我已閱讀及同意有關申請校園巡迴講座、私隱政策、免責聲明及版權的條款。」接受條款。
8. 細心檢查你所輸入的資料，然後按「遞交」完成。

15

申請校園巡迴講座

每間學校每學年可提交一次校園巡迴講座的申請，每次申請可舉辦最多兩場講座，每場講座約45分鐘。

* 必填項目

第一場	第二場	聯絡資料
*聯絡人		
<input type="text"/>		
*聯絡電話		
<input type="text"/>		
學校地址		
<input type="text"/>		
*電郵地址		
<input type="text"/>		
<input type="checkbox"/> 我已閱讀及同意有關申請校園巡迴講座 PDF、私隱政策、免責聲明及版權的條款。		

如欲查詢或取消校園巡迴講座的申請，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

上一步	遞交
-----	----

- 成功提交申請後，學校將於一天內接收確認申請電郵。
- 你可在該活動名稱下方按「查看已提交表格」檢視已遞交表格內的資料。
- 如欲修改所提交的資料，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與水務署節約用水組聯絡。

iii. 借用攤位遊戲的申請

學校每學年只可遞交一次借用攤位遊戲的申請，最多可申請兩個時段。所有申請將按先到先得的原則處理，詳情請參閱[條款及細則](#)。

申請程序如下：

1. 於「我的進度表」點按「第一階段：探知•探究」。

The screenshot shows the '惜水學堂' (Water Conservation Classroom) website interface. At the top, there are navigation links: 主頁, 我的進度表, 我的資料概覽, 最新資訊, 實用工具, 過往活動記錄. Below the navigation is a banner for '惜水學堂 小學教師專區'. The main content area is titled '我的進度表 2020-2021'. It features a progress table with the following data:

階段	進度	操作
第一階段：探知•探究	0	+
第二階段：行動•實踐	0	+
第三階段：延伸•分享	0	+
其他	0	+

2. 在借用攤位遊戲欄中，按「參加」，「立即申請」隨即顯示該活動名稱下方。

The screenshot shows the '借用攤位遊戲' (Borrowing Booth Game) section. It features a table with the following data:

借用攤位遊戲	數量	操作
立即申請	2	退出

3. 按「立即申請」後，在彈出的視窗中輸入借用攤位遊戲的所需資料（包括借用日期、借用的攤位遊戲），然後按「下一步」。
4. 若需要申請第二個時段的攤位遊戲，可填上相關資料，然後按「下一步」。

申請借用攤位遊戲

每間學校每學年可提交一次借用攤位遊戲的申請，最多可申請兩個時段。

* 必填項目

借用時段一	借用時段二	聯絡資料
<p>*領取日期-退還日期</p> <ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="radio"/> 01/09/2020-15/09/2020<input type="radio"/> 16/09/2020-30/09/2020<input type="radio"/> 19/10/2020-30/10/2020<input type="radio"/> 02/11/2020-13/11/2020<input type="radio"/> 16/11/2020-30/11/2020<input type="radio"/> 01/12/2020-15/12/2020<input type="radio"/> 16/12/2020-31/12/2020<input type="radio"/> 04/01/2021-15/01/2021<input type="radio"/> 18/01/2021-29/01/2021<input type="radio"/> 01/02/2021-11/02/2021<input type="radio"/> 16/02/2021-26/02/2021<input type="radio"/> 01/03/2021-15/03/2021<input type="radio"/> 16/03/2021-31/03/2021<input type="radio"/> 01/04/2021-15/04/2021<input type="radio"/> 16/04/2021-30/04/2021<input type="radio"/> 03/05/2021-14/05/2021<input type="radio"/> 17/05/2021-31/05/2021<input type="radio"/> 01/06/2021-16/06/2021<input type="radio"/> 17/06/2021-30/06/2021<input type="radio"/> 02/07/2021-16/07/2021<input type="radio"/> 19/07/2021-30/07/2021		
<p>*借用的攤位遊戲</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> 遊戲一 天然及城市水循環<input type="checkbox"/> 遊戲二 如何保持大廈食水優質？<input type="checkbox"/> 遊戲三 甚麼是虛擬水？<input type="checkbox"/> 遊戲四 慳水Tips<input type="checkbox"/> 遊戲五 用水習慣好與壞<input type="checkbox"/> 遊戲六 濾水過程知多啲		

未被借出的攤位會以深色字顯示

如欲查詢或取消借用攤位遊戲的申請，請電郵至waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

下一步

5. 填寫負責老師的聯絡資料。
6. 細閱條款及細則。剔選「我已閱讀及同意有關申請借用攤位遊戲、私隱政策、免責聲明及版權的條款。」接受條款。
7. 細心檢查你所輸入的資料，然後按「遞交」。

申請借用攤位遊戲

每間學校每學年可提交一次借用攤位遊戲的申請，最多可申請兩個時段。

* 必填項目

借用時段一	借用時段二	聯絡資料
<p>*聯絡人 <input type="text"/></p>		
<p>*聯絡電話 <input type="text"/></p>		
<p>*電郵地址 <input type="text"/></p>		
<p><input type="checkbox"/> 我已閱讀及同意有關申請借用攤位遊戲 PDF、私隱政策、免責聲明及版權的條款。</p>		

如欲查詢或取消借用攤位遊戲的申請，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk，與水務署節約用水組聯絡。

上一步

遞交

- 成功提交申請後，學校將於一天內接收確認申請電郵。
- 你可在該活動名稱下方按「**查看已提交表格**」檢視已遞交表格內的資料。
- 如欲修改所提交的資料，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與水務署節約用水組聯絡。

(八) 我的資料概覽

i. 修改學校/負責老師資料

1. 你可在「我的資料概覽」更改負責老師的姓名、性別、聯絡電話、聯絡電郵以及校長姓名。
2. 完成資料更新後，請按「儲存」。

我的資料

* 必填項目

學校名稱 (中文)

學校名稱 (英文)

姓名 (中文) 請填寫負責老師中文姓名

* 姓名 (英文) 請填寫負責老師英文姓名

* 性別 男 女

* 聯絡電話 請填寫負責老師聯絡電話

* 聯絡電郵 請填寫負責老師聯絡電郵

校長姓名 (中文) 請填寫校長中文姓名

校長姓名 (英文) 請填寫校長英文姓名

儲存

ii. 更改密碼

1. 你亦可於「我的資料概覽 - 密碼更改」重新設定密碼。
2. 輸入舊密碼、新密碼及重新輸入新密碼，然後按「更改」儲存新密碼。

密碼更改

請輸入舊密碼和新密碼，密碼長度必須不少於8個字及包括大小寫字母及數字。

舊密碼 舊密碼

新密碼 不少於8個字及包括大小寫字母及數字

重新輸入新密碼 請重新輸入新密碼

更改

(九) 實用工具

「實用工具」內的資源包括：

- 教案及課堂工作紙
- 教學影片 (附工作紙)
- 活動教具套
- 建議活動
- 參考資料
- 提名表格 - 計劃回顧報告及學生提名表格

i. 提名表格

教師可於每年 7 月 31 日前填妥及提交「惜水學堂」— 計劃回顧報告參與競逐教師獎項及提名學生競逐個人獎項。

The screenshot shows the 'Water Conservation Classroom' website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Home', 'My Dashboard', 'My Profile', 'Latest News', 'Practical Tools', and 'Past Activity Record'. The main banner features the title '「惜水學堂」小學教師專區' (Water Conservation Classroom Primary School Teachers' Special Area) and various educational icons. Below the banner, the '實用工具' (Practical Tools) section is displayed, containing six icons with corresponding text: '教案及工作紙' (Lesson Plans and Worksheets), '教學影片' (Teaching Videos), '活動教具套' (Activity Kits), '建議活動' (Suggested Activities), '參考資料' (Reference Materials), and '提名表格' (Nomination Form). The '提名表格' icon and text are highlighted with a red rectangular border.

計劃回顧報告

1. 在「實用工具」頁面，點按「提名表格」。於「傑出策劃教師大獎」、「優秀指導教師獎」項中，點按「在此填寫表格」。

提名表格

「傑出策劃教師大獎」、「優秀指導教師獎」

為表揚教師推行本計劃或有關節水工作的貢獻，水務署特設獎項頒予參與此計劃的學校教師，參與學校若獲得金、銀或銅獎，其參與教師可競逐「傑出策劃教師大獎」；而未能獲得金、銀或銅獎之學校，其教師亦可競逐「優秀指導教師獎」。

[在此填寫表格](#)

「節約用水智叻星」、「知水·惜水小先鋒」

為鼓勵及表揚學生於節約水資源方面所作出的努力，水務署特設獎項頒予參與此計劃的學生，參與學校若獲得金、銀或銅獎，其提名學生可競逐「節約用水智叻星」；而未能獲得金、銀或銅獎之學校，所提名的學生亦可競逐「知水·惜水小先鋒」。

[在此填寫表格](#)

有關「審計制度」及「獎項」詳情，請參考「計劃簡介」。

2. 在彈出的視窗中輸入計劃回顧報告的所需資料（包括姓名及參與此計劃後的成果分享等）。
3. 細閱條款及細則。剔選「我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。」接受條款。
4. 細心檢查你所輸入的資料，然後按「遞交」。

計劃回顧報告

* 必填項目

姓名(中文)	<input type="text"/>
*姓名(英文)	<input type="text"/>
*成果分享	<input type="text"/> 最多1000字
建議事項	<input type="text"/>
補充資料	<p>你可以提交下載文件網址，或上傳一個大小不超過20MB的檔案。</p> <input type="text"/> 文件下載網址 (例如：Google drive, DropBox 等)
	<input type="button" value="上傳檔案"/>
<input type="checkbox"/> 我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。	

5. 成功遞交表格後，教師可於「提名表格」頁面按「**查看已提交表格**」檢視已遞交表格內的資料。
6. 如欲修改已遞交表格內的資料，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與水務署節約用水組聯絡。

學生提名表格

1. 在「實用工具」頁面，點按「提名表格」。於「節約用水智叻星」、「知水•惜水小先鋒」項中，點按「在此填寫表格」。



2. 每間學校可提名最多三名學生競選獎項。
3. 在彈出的視窗中輸入學生提名表格的所需資料（包括學生姓名、班別及提名原因）後，按「下一步」。

學生提名表格

* 必填項目

提名學生 1	提名學生 2	提名學生 3	上傳文件
姓名(中文)			
<input type="text"/>			
*姓名(英文)			
<input type="text"/>			
*班別			
<input type="text"/>			
*提名原因			
<input type="checkbox"/> 積極參與課堂討論			
<input type="checkbox"/> 踴躍參與課後延伸活動			
<input type="checkbox"/> 於校內、校外相關比賽中獲獎			
<input type="checkbox"/> 其他(請說明)			
<input type="text"/>			

下一步

- 填妥提名學生的資料後，上載所需文件（包括每位獲提名學生對於珍惜用水或保護水資源的經驗分享或反思（50 – 100 字）及每位獲提名學生參與課堂或延伸活動之作品摘錄）。
- 細閱條款及細則。別選「我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。」接受條款。
- 細心檢查你所輸入的資料，然後按「遞交」。

學生提名表格

* 必填項目

	提名學生 1	提名學生 2	提名學生 3	上載文件
*所需的文件	<p>你可以提交下載文件網址，或上載一個大小不超過20MB的檔案。</p> <p>文件下載網址 (例如：Google drive, DropBox 等)</p> <p>上載檔案</p> <ol style="list-style-type: none">每位獲提名學生對於珍惜用水或保護水資源的經驗分享或反思 (50-100字) 及每位獲提名學生參與課堂或延伸活動之作品摘錄			
<input type="checkbox"/> 我已閱讀及同意水務署的私隱政策、免責聲明及版權的條款。				
上一步		遞交		

- 成功遞交表格後，教師可於「提名表格」頁面按「查看已提交表格」檢視已遞交表格內的資料。
- 如欲修改已遞交表格內的資料，請電郵至 waterconservation@wsd.gov.hk 與水務署節約用水組聯絡。